

Entwurf/Ipotesi

**Bereichsabkommen für das  
Kindergartenpersonal: Änderung von  
Fristen**

**Contratto di comparto per il personale  
delle scuole dell'infanzia: Modifica di  
termini**

unterzeichnet am  
aufgrund des Beschlusses der Landesregierung  
vom ..., Nr. ...

sottoscritto in data  
in base alla deliberazione della Giunta Provinciale  
del ..., n. ...

**Art. 1  
Änderung von Fristen**

1. Mit diesem Bereichsabkommen wird festgelegt, dass die in den Artikeln 13 und 14 des Bereichskollektivvertrages zur Arbeitszeit des Landespersonals vom 24. November 2009 vorgesehene Frist mit Beschluss der Landesregierung bestimmt wird.

**Art. 1  
Modifica di termini**

1. Con il presente contratto di comparto viene stabilito che il termine previsto negli articoli 13 e 14 del contratto collettivo di comparto sull'orario di lavoro del personale provinciale del 24 novembre 2009 è determinato con delibera della Giunta provinciale.

Bozen, den 23.11.2016

Bolzano, il 23.11.2016

<b>Die öffentliche Delegation:</b>	<b>La delegazione pubblica:</b>
------------------------------------	---------------------------------

Der Generaldirektor      Il direttore generale

Dr. Hanspeter Staffler

Die geschäftsführende Direktorin der  
Abteilung Personal

La direttrice reggente della Ripartizione  
Personale

Dr. Karin Egarter

<b>Die Gewerkschaftsorganisationen:</b>	<b>Le Organizzazioni Sindacali:</b>
---	-------------------------------------

GS

GS

ASGB

ASGB

CGIAGB

CGIL AGB

SGB CISL

SGB CISL

UIL SGK

UIL SGK